



## Paritair Comité voor het tabaksbedrijf

## Commission paritaire de l'industrie des tabacs

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2009 houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de ondernemingen die sigaren en cigarillo's vervaardigen*

*Convention collective de travail du 9 octobre 2009 concernant les mesures en faveur de l'emploi dans les entreprisesfabriquant des cigares et des cigarillos*

Maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de ondernemingen die sigaren en cigarillo's vervaardigen

Mesures en faveur de l'emploi dans les entreprises fabriquant des cigares et cigarillos

### HOOFDSTUK I. *Toepassingsgebied*

### CHAPITRE 1er. *Champ d'application*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die sigaren en cigarillo's vervaardigen en onder het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf ressorteren.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises fabriquant des cigares et des cigarillos et qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie des tabacs.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de arbeiders en arbeidsters.

On entend par "travailleurs" : les ouvriers et les ouvrières.

### HOOFDSTUK II. *Beschikkingen*

### CHAPITRE II. *Dispositions*

A. Voltijds conventioneel brugpensioen op 58 jaar

A. Prépension conventionnelle à temps plein à 58 ans

Art. 2. Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 töt regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact (Belgisch Staatsblad van 8 juni 2007) en van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, wordt het principe van toepassing van een regeling van conventioneel brugpensioen volgens de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 in de huidige sector aanvaard voor het personeel dat voor deze formule opteert en:

Art. 2. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations (Moniteur belge du 8 juin 2007) et de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, le principe de l'application d'un régime de prépension conventionnelle du type convention collective de travail n° 17 est admis dans le présent secteur pour le personnel qui opte pour cette formule et :

- tussen 1 januari 2009 en 31 december 2009 de leeftijd van 58 jaar bereikt en van een beroepsloopbaan van 30 jaar in de sector kan getuigen voor de vrouwen en van 35 jaar voor de mannen,

- qui atteint l'âge de 58 ans entre le 1<sup>er</sup> janvier 2009 et le 31 décembre 2009 et qui justifie d'une carrière professionnelle de 30 ans dans le secteur pour les femmes et de 35 ans pour les hommes.

- vanaf 1 januari 2010 de leeftijd van 58 jaar bereikt en van een beroepsloopbaan van 33 jaar voor de vrouwen en van 37 jaar voor de mannen kan getuigen.

- qui atteint l'âge de 58 ans dès le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et qui justifie d'une carrière professionnelle de 33 ans pour les femmes et de 37 ans pour les hommes dans le secteur.

De bestaande regeling blijft van toepassing voor de voorwaarden en modaliteiten vervat in het raam van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, dit wil zeggen als basis de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 1983 en 27 juni 1983, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 1 maart 1984, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 24 maart 1984, laatst gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 januari 2008, rekening houdende met de wettelijke bepalingen ter zake.

Le régime existant reste en vigueur pour les conditions et les modalités contenues dans le cadre de la convention collective de travail n° 17, cela veut dire comme base la convention collective de travail des 11 février 1983 et 27 juin 1983, rendue obligatoire par arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 1984, publié au Moniteur belge du 24 mars 1984, modifiée dernièrement par la convention collective de travail du 29 janvier 2008, tenant compte toutefois des dispositions légales à cet égard.

Art. 3. De toepassingsmodaliteiten van dit brugpensioen worden vastgesteld in het vlak van de bij artikel 1 bedoelde ondernemingen, daarbij rekening houdende met de bepalingen van voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1974.

Art. 3. Les modalités d'application de cette prépension sont fixées au niveau des entreprises visées à l'article 1, compte tenu des dispositions de la convention collective de travail du 19 décembre 1974 précitée.

B. Halftijds brugpensioen op 55 jaar

B. Prépension à mi-temps à l'âge de 55 ans

Art. 4. § 1. De bestaande regeling voorzien bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 1995 houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 4 oktober 1996 (Belgisch Staatsblad van 26/11/1996) blijft behouden op basis van artikel 26 van voornoemde wet van 26 juli 1996, namelijk de individuele mogelijkheid tót halftijds brugpensioen op 55-jarige leeftijd zoals bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 gesloten op 13 juli 1993 tót instelling van een regeling voor aanvullende vergoedingen voor sommige oudere werknemers in geval van halvering van de arbeidsprestaties.

§ 2. Er zal slechts worden overgegaan tót een individuele schriftelijke overeenkomst tussen werkgever en werknemer, zo vooraf de haalbaarheid om in de vervanging te voorzien, door de werkgever werd onderzocht en positief werd bevonden.

Indien niet tót een individueel schriftelijk akkoord kan worden overgegaan tussen werkgever en werknemer, zal de beslissing schriftelijk verantwoord worden. Kopie hiervan wordt overgemaakt aan de raad van beheer van het "Sociaal Fonds der tabakverwerkende industrieën" die de gegrondheid ervan zal nagaan.

Bij betwisting, zal het dossier worden overgemaakt aan het verzoeningsbureau van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf.

C. Halftijds brugpensioen op 58 jaar

Art. 4. § 1er. Le régime existant, prévu par la convention collective de travail du 23 juin 1995 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi, rendue obligatoire par arrêté royal du 4 octobre 1996 (Moniteur belge du 26/11/1996) est maintenu sur base de l'article 26 de la loi du 26 juillet 1996 précitée, notamment la possibilité individuelle de prépension à mi-temps à l'âge de 55 ans, telle que prévue dans la convention collective de travail n° 55, conclue le 13 juillet 1993 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de réduction des prestations de travail à mi-temps.

§ 2. On ne passera à un accord individuel entre employeur et travailleur qu'après examen préalable par l'employeur sur la faisabilité de pourvoir au remplacement et que cet examen ait été concluant.

Au cas où l'on ne passerait pas d'accord individuel par écrit entre employeur et travailleur, la décision sera motivée et ce par écrit. Une copie sera transmise au conseil d'administration du "Fonds social de l'industrie des tabacs" qui en vérifiera le bien fondé.

En cas de contestation, le dossier sera transmis au bureau de conciliation de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs.

C. Prépension à mi-temps à l'âge de 58 ans

Art. 5. Voor iedere werknemer die tenminste 58 jaar oud is, wordt de individuele mogelijkheid ingevoerd op aanvraag en in onderlinge overeenstemming met de werkgever in het halftijds brugpensioensysteem te treden, overeenkomstig de modaliteiten en voorwaarden voorzien in het koninklijk besluit van 27 januari 1997 terzake, dit wil zeggen als basis de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 oktober 1998, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 4 december 1998, de laatste maal gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 29 januari 2008, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 18 september 2008, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 9 december 2008, doch rekening houdende met de wettelijke bepalingen ter zake.

### HOOFDSTUK III. *Bijzondere bepaling*

Art. 6. Vanaf 1 april 2005 wordt de werkgeverstussenkomst bij brugpensionering berekend op basis van het brutoloon van de betrokkene aan 100 pet.

### HOOFDSTUK IV. *Algemene bepaling*

Art. 7. Meer gunstige akkoorden bestaande op ondernemingsvlak aangaande hetgeen voorzien is bij deze overeenkomst, blijven behouden.

### HOOFDSTUK V. *Geldigheid - Duur*

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2010 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2012.

Art. 5. Pour chaque travailleur âgé de 58 ans au moins, la possibilité individuelle est instaurée d'accéder au régime de prépension à mi-temps à sa demande et de commun accord avec l'employeur, conformément aux modalités et conditions prévues par l'arrêté royal du 27 janvier 1997, cela veut dire comme base la convention collective de travail du 7 mai 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 16 octobre 1998, publié au Moniteur belge du 4 décembre 1998, modifiée pour la dernière fois par la convention collective de travail du 29 janvier 2008, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 18 septembre 2008, publiée au Moniteur belge du 9 décembre 2008, tenant compte toutefois des dispositions légales à cet égard.

### CHAPITRE III. *Disposition particulière*

Art. 6. A partir du 1er avril 2005, l'intervention patronale lors de prépension, est calculée sur base du salaire brut à 100 p.c. du travailleur concerné.

### CHAPITRE IV. *Disposition générale*

Art. 7. Les accords plus favorables qui existent au niveau de l'entreprise en matière de ce qui est prévu par la présente convention, sont maintenus.

### CHAPITRE V. *Validité - Durée*

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2010 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2012.